

CALL OF THE WILDCAT

Pomerado
Elementary School



Escuela Distinguida de California
Octubre 2007
Volumen XVIII, Edición 2

La Fundación de Pomerado los invita a usted y su familia al

Picnic Familiar y Subasta 2007 Octubre 25, 2007 4:30-7:00pm En el patio de juegos del Pomerado

Los artículos de la subasta incluyen: ¡el estacionamiento de la directora, cestas de regalos, asientos en la fila delantera durante la promoción del 5to grado y mucho más!
Venga y disfrute de buena compañía mientras que apoya la tecnología de nuestra escuela.



MENSAJE DE LA DIRECTORA, LISA DANZER

El miércoles, 3 de octubre, nuestro PTA estará promoviendo el día de: Camine su niño a la escuela. Yo espero que ese día usted pueda caminar o montar su bicicleta a la escuela. Esta es una oportunidad ideal para que usted converse con su niño sobre importantes medidas de seguridad ya que ellos van y vienen de la escuela cada día. Recuerde también hablar sobre los peligros de hablar con extraños así como las medidas seguridad básicas acerca del tráfico y de utilizar de los cruces designados al cruzar nuestras calles llenas de carros.

Del 22 al 26 de octubre es la semana del "Carácter Cuenta" y la semana de la Liston Rojo (Red Ribbon Week). El PTA junto con nuestros maestros se concentrarán en los seis Pilares del Carácter: Ser Confiable, Ser Respetuoso, Ser Responsable, Ser Justo, Ser Humano y Ser Buen Ciudadano. Por favor, tome este momento para preguntarles a sus niños acerca de los seis pilares del carácter y conversar cómo usted puede demostrar el buen carácter en la casa con la familia así como en la escuela. Los estudiantes también se concentrarán en hacer buenas decisiones para una vida saludable y libre de drogas.

Las conferencias de maestros y padres están programadas para el jueves 1 de noviembre y el viernes 2 de noviembre. No habrá escuela para los estudiantes en estas fechas. El maestro de su niño se pondrá en contacto con usted para organizar estas conferencias. Se les exhorta a que hagan lo posible por atender a estas conferencias con los maestros, aun cuando sabemos que todos ustedes están muy ocupados. La comunicación entre padres y maestros es esencial para el éxito de su niño(a). Durante las conferencias el maestro repasará el informe de progreso, los estándares del grado, las metas de aprendizaje, y maneras en que usted puede apoyar el aprendizaje en su casa. Esperamos verlos por la escuela este mes.

Próximos Acontecimientos

- | | |
|-----------|--|
| Oct 3 | Día de caminata a la escuela con su hijo/a |
| Oct 4 | Reunión con los padres
Revisión Título 1/ Ingles (ELL) 2:45pm Biblioteca

Rocket Into Reading
2:15pm MPR |
| Oct 5 | Reunión del PTA
1:15pm Biblioteca |
| Oct 10 | 8am Miércoles de Wildcat y Asamblea |
| Oct 11 | Noche de Retrato Familiar

Reunión de Fundación
6:30pm Biblioteca |
| Oct 12 | Fecha de Entrega de los Proyectos "Reflexiones" |
| Oct 18 | PTA Intercambio de libros |
| Oct 19 | 4th Grado-Almuerzo con los padres 12:25pm |
| Oct 22-26 | Semana de Liston Rojo y Semana del "Carácter Cuenta" |
| Oct 24 | Asamblea de reconocimiento K-2, 8:15am
Actuación 2º Grado |
| Oct 25 | Picnic Familiar y Subasta de la Fundación |
| Oct 29 | Oportunidad para retomar fotografías |
| Oct 31 | Halloween
Día de disfraces |



La Tienda del Quinto Grado

Está Abierta

Los viernes

después de la escuela

Cerca del Salón 9

Helados Paletas Dulces



Este boletín es preparado por:
Pomerado Elementary PTA
Palomar Council, Ninth District

PTA

everychild.onevoice.®

Mensaje de la Presidenta del PTA, Rosie Bell

Pomerado tiene varios grupos maravillosos de padres que trabajan juntos para *beneficiar a todos los niños*. Quisiera destacar algunas de las cosas notables que están haciendo para nuestra escuela. Todos estos grupos de voluntarios tienen un propósito - ¡*beneficiar a todos los niños* en Pomerado! ¡Gracias por continuar apoyando estos esfuerzos!

• EL PTA proporciona oportunidades de enriquecimiento para sus niños y apoya a los maestros y a su familia.

Este mes el PTA proveerá su niño con:

Formas de vida saludables- día de Caminata a la Escuela y el Club de Corredores

Enriquecimiento con la lectura - Intercambio del libros

Promoviendo buenas decisiones - Semana de Listón Rojo/el Carácter Cuenta

Comunicación con la familia - Boletín de noticias y Website de la escuela

Oportunidades para el arte – Clases de arte y el programa de las “Reflexiones”

• La FUNDACIÓN proporciona los mejores recursos de la tecnología para su niño.

Este mes, con su apoyo, es el picnic familiar y la subasta.

La fundación podrá proporcionar:

World Book Online suscripción para la escuela y las familias.

Equipo de tecnología - Doc.-U-Cams, proyectores de LCD, computadoras, cámaras fotográficas digitales, e impresoras laser.

Actualizar los programas en las computadoras del laboratorio y de los salones.

• EL BOOSTER del QUINTO GRADO financian las maravillosas actividades del 5to grado para hacer este último año en Pomerado muy memorable.

Este año el Booster financiará, con su ayuda:

Excursión a la granja de Riley - Una experiencia excepcional de la vida colonial cuya participación tendría un costo prohibitivo para las familias.

Actividades de graduación - Organice y subvencione la ceremonia de graduación, actividades y regalos especiales de la graduación del 5to grado.

P & R P: ¿Ha notado usted las bolas de helado en las puertas de los salones?

R: Cada bola representa un padre que se ha suscrito al PTA en ese salón (la barquilla representa la suscripción del maestro). ¡La clase que tenga más participantes en su nivel de grado recibirá una fiesta con helados! La membresía del PTA es \$8.00 por el año escolar, y los sobres están en la oficina de la escuela. **¡Suscríbase hoy al PTA!**

Tema del programa “reflexiones” del PTA

“Puedo hacer una diferencia ...”



Los proyectos deben ser

entregados a más tardar el viernes 12 de octubre

¡Apúrense, el tiempo se acaba! Todos nuestros estudiantes, del K al 5 están invitados a participar en este programa tan emocionante. Celebre sus talentos sometiendo sus creativas obras de arte en uno de los siguientes formatos: literatura; artes visuales; fotografía, música; coreografía de danza; película/producciones de video. ¡Pónganse las zapatillas de baile, agarre una cámara de fotográfica, tome una pluma o una brocha y empiecen a crear! ¡No se lo pierda! También ... se invita a nuestros estudiantes a que participen en la búsqueda del tema de las reflexiones para 2009-2010. Todas las formas de entrada de las reflexiones están disponibles en la oficina. Los detalles y las pautas específicas se describen en los paquetes. ¡Tome el suyo hoy!

¡Únase a las escuelas alrededor del mundo

Del 1 al 5 de octubre

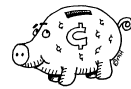
para una semana de caminatas!



Nuestra escuela está participando otra vez este año en la semana internacional de Caminata a la escuela, del 1 al 5 de octubre. Nuestro PTA estará en campus en la mañana del miércoles, 3 de octubre para celebrar el día de caminata a la escuela. ¡En ese día repartiremos refrigerios a todos los que caminen a la escuela!

La caja de “Caring Coins”

está en la oficina de la escuela.



Ponga sus monedas (o aún los dólares) en la caja “caring coins”. ¡Este dinero irá hacia las tarjetas de regalos de alimentos y de la ropa para nuestras familias de Pomerado en necesidad!

La noche del retrato de la familia es

Oct. 11. de 5-8pm en MPR.



Esta es una oportunidad para que usted adquiera fotografías profesionales de su familia a la vez que el PTA recauda fondos. Visite el Web site de la escuela para planear su asiento.

¡Los cartuchos de tinta han regresado!

Por favor colecte y entregue y recicle todos sus cartuchos de tinta/ laser, teléfonos celulares, computadoras portátiles, PDAs, ipods, cámaras fotográficas digitales, juegos de video, DVDs operantes, y los sistemas de video de juego con los accesorios. El cajón verde de reciclaje está situado en frente de la oficina.



¡Esta fue una recaudación de fondos muy exitosa para el PTA el pasado el año, así que vamos a tratar de hacer aun mejor este año!

Disfrácese para el día de Halloween, oct. 31

Todos los estudiantes están invitados a participar en la actividad patrocinada por Nuestro Consejo Estudiantil, el miércoles 31 de octubre. Los estudiantes pueden venir disfrazados con atuendos apropiados. Deben poder sentarse confortablemente en sus escritorios y utilizar fácilmente el baño. ¡No se permiten máscaras, armas de fuego, de juego o de verdad en la escuela, no sangre excesiva o mutilaciones... porque asustarán a los maestros y a nuestros estudiantes más jóvenes! Tendremos un desfile a media mañana para demostrar nuestro espíritu escolar.

Se Necesitan: Camisetas del kinder

Por favor, considere donar sus camisetas amarillas del kinder de modo que tengamos extras a mano. Las camisetas pueden ser mandadas a cualquiera de los salones del kinder.

Referencias para las pruebas GATE deben ser sometidas antes del 5 de octubre para la pruebas del 3 de noviembre

PUSD está aceptando las referencias de estudiantes en grados 2-5 para la evaluación de alumnos superdotados y talentosos (GATE). Si usted cree que su niño puede requerir servicios GATE, vaya por favor a la oficina de la escuela para más información y complete el cuestionario del padre. Más información, y las fechas de pruebas adicionales pueden ser encontradas en el Web site del PUSD:

www.powayusd.com/teaching/learning/gate

CARÁCTER DEL MES: **Respeto**

ESQUINA PARA LOS PADRES

MENSAJE DE LA CONSEJERA

Victoria Cull, MA MS 858-748-1320 x 2210

¿Afectan las emociones el aprendizaje?

(Extractos de un artículo de Cheryl Clark, Especialista de las familias de la extensión de ISU)

¡La respuesta es corta: sí! Las expresiones apropiadas de emociones debe ser exhortadas de modo de que las emociones no interfieran con el aprendizaje.

Cuando hacemos frente a la tensión, a los desacuerdos verbales, a la presión de realizarse académicamente o de cumplir plazos, nuestro cuerpo responde y nuestro cerebro puede emitir cortisol, el producto químico que advierte nuestro cuerpo del “correr o luchar.”

Por otra parte, endorfinas son los productos químicos “buenos” que se emiten durante ejercicio y contactos sociales positivos como elogios o abrazos cariñosos.

El centro de la memoria también se relaciona muy de cerca con las emociones. Las memorias formadas durante estados emocionales específicos tienden a ser recordadas más fácilmente durante un estado emocional similar futuro.

**MANERAS EN QUE
USTED PUEDE AYUDAR**

- Los padres y los maestros son modelos importantes para los estudiantes. Cuando expresamos y nos ocupamos de nuestras emociones de maneras apropiadas, el niño aprende a hacerlo también.
- La reducción del nivel de la tensión en el hogar y en la escuela se puede hacer de varias maneras: (a) enseñar técnicas de la relajación, (b) exhortar el hacer ejercicios (c) gozar de la música (d) exhortar interacciones sociales positivas, y la más importante de todas: (e) establecer rutinas de modo que el niño se sienta seguro y sepa qué esperar de su día.
- Reconozca y valide las emociones de su niño, pero al mismo tiempo, exhortar la independencia y la confianza en sí mismo. Deje saber a su niño que usted no lo hará por él/ella, sino que usted estará allí proporcionando los parámetros y el apoyo saludable.

UN PADRE INFORMADO E INVOLUCRADO CON SUS HIJOS ES UN PADRE CON VOZ

Los padres desempeñan un papel central en asegurarse que sus hijos y todos los niños en general obtengan la educación que necesitan y merecen.

Las escuelas son instituciones públicas y nos pertenecen a todos! Usted tiene el derecho y la **responsabilidad** de ir a la escuela de su hijo, hacer preguntas e involucrarse.

Una buena educación es la llave para mejorar la calidad de vida de las personas ya que posibilita la obtención de mejores trabajos.

Lo que usted puede hacer como padre

- Hable con su hijo. La comunicación es importante para saber lo que su hijo tiene que decir sobre su educación, sus maestros, sus tareas y escuelas. Es también una forma de demostrarle que su educación es importante.
- Monitoree la tarea de sus hijos. Como padre usted no necesariamente tiene que entender o ser capaz de explicar la tarea, pero puede monitorear a su hijo para saber si esta haciendo y entendiendo la misma.
- Léale a su hijo, o pídale a su hijo que le lea a usted.
- Conozca a los maestros de sus hijos.
- Entérese de cuáles son las expectativas que se tienen de su hijo en cada clase y si el esta cumpliendo con ellas.
- Obtenga una copia de los estándares académicos estatales para cada materia que su hijo participa y utilícelos para saber qué es lo que su hijo debería de estar aprendiendo.
- **Trabaje con otros padres para ayudar a mejorar la escuela de sus hijos**
- La unión hace la fuerza, platique y comparta ideas con otros padres acerca de la educación que sus hijos reciben.



OCTUBRE 2007



Domingo	Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado
Carácter del mes: RESPETO	1	2	3 PTA Día de caminata a la escuela con su hijo/a	4 Rocket Into Reading 2:15pm MPR Reunión con los padres Revisión Título 1/ Ingles (ELL) 2:45pm Biblioteca	5 Reunión del PTA 1:15pm Biblioteca	6 Centro de Aprendizaje de la Comunidad 8am-12pm Clases de Ingles para Adultos 8-11:30 am
7	8	9	10 Miércoles del Wildcat y Asamblea (Padres: Favor de quedarse para la asamblea)	11 Noche de Retrato Familiar 5-8pm Reunión de Fundación 6:30pm Biblioteca	12 -Kinder to Bates Nut Farm - Asamblea sobre medidas de seguridad cuando un fuego Gr. 2 & 3 a 1:45 en MPR - Fecha de entrega de los Proyectos "Reflexiones"	13 Centro de Aprendizaje de la Comunidad 8am-12pm Clases de Ingles para Adultos 8-11:30 am
14  Comiencen a coleccionar los Box Tops para el 5to. grado	15	16	17	18 Intercambio de libros del PTA	19 Grado 4 Almuerzo con padres 12:25pm	20 Centro de Aprendizaje de la Comunidad 8am-12pm Clases de Ingles para Adultos 8-11:30 am
21	22 Semana de "El Carácter Cuenta" y Semana del Listón Rojo	23	24 Asamblea De reconocimiento K-2 8:15am Gr. 2 Actuación	25 Picnic Familiar y Subasta de la Fundación	26	27 Centro de Aprendizaje de la Comunidad 8am-12pm Clases de Ingles para Adultos 8-11:30 am
28	29 Oportunidad para retomar fotografías escolares	30 Reunion de ELL en MPR 8:15am Para hablar sobre notas de progreso	31 Día de disfraces de Halloween	Eventos en Noviembre: 1-2: No Escuela Conferencias de padres y maestros 12-16: Feria del Libro Scholastic 13: Donuts con los papas 14: Noche de matematicas en family		

Pomerado Elementary School
Poway Unified School District
 12321 Ninth Street
 Poway, CA 92064
Directora: Lisa Danzer

Redactor de Boletín: Lisa Othmer
 PomeradoNews@sbcglobal.net
Traducido por: Rosario Hansen

Clip art licensed from the Clip Art Gallery on DiscoverySchool.com

NÚMEROS IMPORTANTES

Pomerado Número General
748-1320

Ausencias **679-2604**

ESS **679-8646**

Pre-escolar **486-9170**

2007-2008 Miembros del Consejo de PTA

Presidente – Rosie Bell

Secretaria – Lori Romero

Tesorero – Patti Hime

V.P. Membresías – Trinity Opstad

V.P. Ways&Means – Michele Brindle

V.P. Programas – Lisa Othmer

Parlamentario – Lesa Benham

Auditor – Tracee Ellis

Historiador – Yomila Cruz

Representante de Maestros. – Karen Risher

LA NEWSLETTER ESTÁ DISPONIBLE EN EL WEB SITE DE LA ESCUELA

www.powayusd.com/pusdpoes